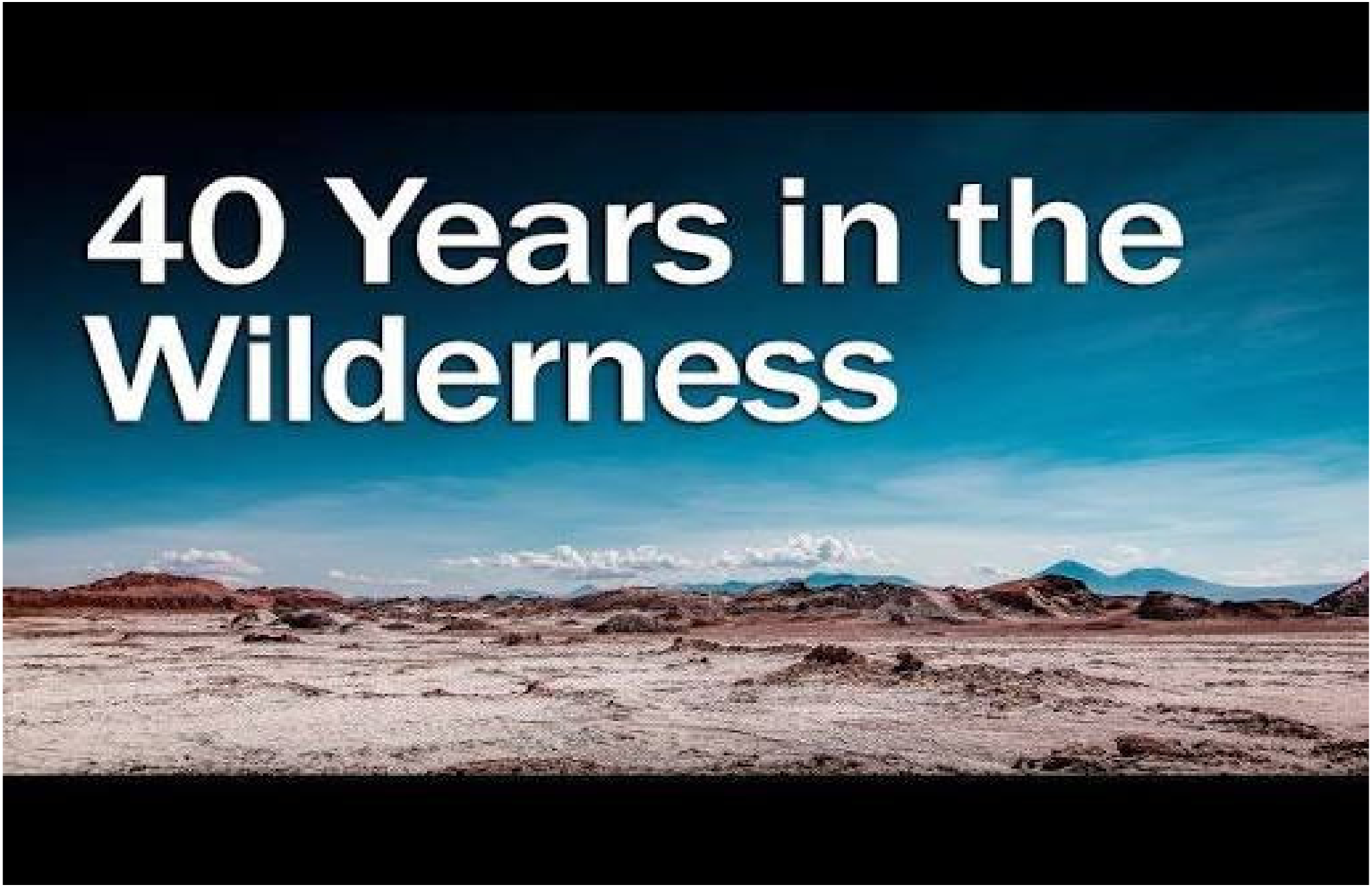
重建聖殿

Rebuilding the Temple

以斯拉記 Ezra 5:1-2

朱世陸牧師 Rev. Luke Zhu

10/25/2026



以色列人旷野漂流40年

大綱 Outline

1. 是神有問題，還是我們出了問題？
Is the problem with God,
or with us?

2. 聽道悔改，重建聖殿
Hear the word, repent,
and rebuild the temple

1. 是神有問題，
還是我們出了問題？

Is the problem with God, or with us?

1:6 你們撒的種多，收的卻少；你們吃，卻不得飽；喝，卻不得足；穿衣服，卻不得暖；得工錢的，將工錢裝在破漏的囊中。

You have planted much, but harvested little. You eat, but never have enough. You drink, but never have your fill. You put on clothes, but are not warm. You earn wages, only to put them in a purse with holes in it.

2:18 你們要追想此日以前，就是從這九月二十四日起，追想到立耶和華殿根基的日子。**2:19** 倉裡有穀種嗎？葡萄樹、無花果樹、石榴樹、橄欖樹都沒有結果子。

From this day on, from this twenty-fourth day of the ninth month, give careful thought to the day when the foundation of the Lord's temple was laid. Give careful thought: Is there yet any seed left in the barn? Until now, the vine and the fig tree, the pomegranate and the olive tree have not borne fruit.

1:9 你們盼望多得，所得的卻少；你們收到家中，我就吹去。這是為什麼呢？因為我的殿荒涼，你們各人卻顧自己的房屋。這是萬軍之耶和華說的。"You expected much, but see, it turned out to be little. What you brought home, I blew away. Why?" declares the Lord Almighty. "Because of my house, which remains a ruin, while each of you **is busy with** your own house.

1:2 這百姓說，建造耶和華殿的時候尚未來到。

These people say, 'The time has not yet come to rebuild the Lord's house.'


Do Everything As Unto The Lord
無論做什麼，都要從心裡做
像是給主做的
不是給人做的
歌羅西書3:23
追逐晨星

2. 聽道悔改，重建聖殿

Hear the word, repent, and rebuild the temple

1:2 這百姓說，建造耶和華殿的時候尚未來到。

These people say, 'The time has not yet come to rebuild the Lord's house.'

1:5、7 你们要省察自己的行为。

Give careful thought to your ways.



1:9 你們盼望多得，所得的卻少；你們收到家中，我就吹去。這是為什麼呢？因為我的殿荒涼，你們各人卻顧自己的房屋。這是萬軍之耶和華說的。"You expected much, but see, it turned out to be little. What you brought home, I blew away. Why?" declares the Lord Almighty. "Because of my house, which remains a ruin, while each of you is busy with your own house.

1:10 所以為你們的緣故，天就不降甘露，地也不出土產。**1:11** 我命乾旱臨到地土、山岡、五穀、新酒，和油，並地上的出產、人民、牲畜，以及人手一切勞碌得來的。 Therefore, because of you the heavens have withheld their dew and the earth its crops. I called for a drought on the fields and the mountains, on the grain, the new wine, the olive oil and everything else the ground produces, on people and livestock, and on all the labor of your hands."

1:4 你们要回头离开你们的恶道恶行。

Turn from your evil ways and your evil practices.

1:8 你们要上山取木料、建造这殿．我就因此喜乐、且得荣耀．这是耶和华说的。

Go up into the mountains and bring down timber and build my house, so that I may take pleasure in it and be honored," says the Lord.

1:13 耶和華說：我與你們同在。 **2:4** 所羅巴伯啊，雖然如此，你當剛強！約撒答的兒子大祭司約書亞啊，你也當剛強！這地的百姓，你們都當剛強做工，因為我與你們同在。這是萬軍之耶和華說的。 "I am with you," declares the Lord. But now be strong, Zerubbabel,' declares the Lord. 'Be strong, Joshua son of Jozadak, the high priest. Be strong, all you people of the land,' declares the Lord, 'and work. For I am with you,' declares the Lord Almighty.

1:3 萬軍之耶和華如此說：你們要轉向我，我就轉向你們。這是萬軍之耶和華說的。

This is what the Lord Almighty says: 'Return to me,' declares the Lord Almighty, 'and I will return to you,' says the Lord Almighty.

1:13 耶和華說：我與你們同在。

"I am with you," declares the Lord.

14:23 耶穌回答說：「人若愛我，就必遵守我的道；我父也必愛他，並且我們要到他那裡去，與他同住。

Jesus replied, "Anyone who loves me will obey my teaching. My Father will love them, and we will come to them and make our home with them.

5:1 那時，先知哈該和易多的孫子撒迦利亞奉以色列神的名向猶大和耶路撒冷的猶大人說勸勉的話。

Now Haggai the prophet and Zechariah the prophet, a descendant of Iddo, prophesied to the Jews in Judah and Jerusalem in the name of the God of Israel, who was over them.

5:2 於是撒拉鐵的兒子所羅巴伯和約薩達的兒子耶書亞都起來動手建造耶路撒冷神的殿，有神的先知在那裡幫助他們。

Then Zerubbabel son of Shealtiel and Joshua son of Jozadak set to work to rebuild the house of God in Jerusalem. And the prophets of God were with them, supporting them.

5:8 王該知道，我們往猶大省去，到了至大神的殿，這殿是用大石建造的。梁木插入牆內，工作甚速，他們手下亨通。

The king should know that we went to the district of Judah, to the temple of the great God. The people are building it with large stones and placing the timbers in the walls. The work is being carried on with diligence and is making rapid progress under their direction.

結論和應用
Conclusion and Application

1. 是神有問題，還是我們出了問題？
Is the problem with God,
or with us?

2. 聽道悔改，重建聖殿
Hear the word, repent,
and rebuild the temple

詩篇 119:105

你的話是我腳前的燈、是我路上的光。

